



Freie und Hansestadt Hamburg
Behörde für Schule und Berufsbildung

Hamburg - Frankreich

BEWERBUNGSBOGEN FÜR DIE TEILNAHME AM
DEUTSCH-FRANZÖSISCHEN SCHÜLERAUSTAUSCHPROGRAMM

FORMULAIRE DE CANDIDATURE POUR PARTICIPER A
L'ÉCHANGE SCOLAIRE FRANCO-ALLEMAND INDIVIDUEL

mit
avec

Académie **Aix-Marseille**

Académie **Toulouse**

beides möglich
les deux

Familiennamen / Nom de famille

Vorname / Prénom usuel

Straße / Rue

PLZ / C.P.

Ort / Ville

Telefon mit Vorwahl / Téléphone

+49 ()

Mobilfunknummer / numéro du portable

+49 ()

Deine E-Mail-Adresse / Ton adresse e-mail

E-Mail-Adresse der Familie / L'adresse e-mail de la famille

Geburtsdatum / Date de naissance

männlich / Garçon

weiblich / Fille

divers

Staatsangehörigkeit / Nationalité

Schule / Etablissement

Name der Schule / Nom de l'établissement

Anschrift / Adresse avec code postal

Homepage

Telefon / Téléphone

+49 (040)

Klasse
classe

Unterrichtsjahre in Französisch
Années d'enseignement de français

Übst Du besondere Funktionen (z.B. Klassensprecher/in) in der Schule aus?
As-tu un poste à responsabilités (p.ex. représentant de la classe) à l'école?

Eltern / Parents

Vater / Père Nachname / Nom de famille Vorname / Prénom Beruf / Profession

Mobilfunknummer / numéro du portable E-Mail / L'adresse é-mail

+49 ()

Mutter / Mère Nachname / Nom de famille Vorname / Prénom Beruf / Profession

Mobilfunknummer / numéro du portable E-Mail / L'adresse é-mail

+49 ()

Unterbringung / Hébergement

Erhält Dein/e Austauschpartner/in ein eigenes Zimmer?
Ton correspondant aura-t-il sa propre chambre?

ja / oui

nein / non

Im Haushalt lebende Familienmitglieder / Membres présents dans la famille

Vater / Père

Mutter / Mère

Schwester/n (Name+Alter)
Soeur/s (Nom+Age)

Brüder (Name+Alter)
Frères (Nom+Age)

Weitere Haushaltsangehörige z.B. Großeltern / Autres membres du ménage p.ex. Grands-parents

Haustiere / Animaux domestiques

Rauchen / Fumer

Raucht eine Person Deiner Familie? Est-ce qu'une personne fume dans la famille?

innerhalb der Wohnräume / à la maison

außerhalb der Wohnräume / au-dehors

nein / non

Würdest Du eine/n Partner/in akzeptieren, in deren/dessen Familie geraucht wird?

Acceptes-tu un correspondant dont un des membres de la famille fume?

innerhalb der Wohnräume / à la maison

außerhalb der Wohnräume / au-dehors

nein / non

Gesundheit / Santé

Leidest Du unter Krankheiten oder Allergien? Falls ja, gib bitte Einzelheiten an / Souffres-tu d'une maladie ou d'allergie? Si oui, de laquelle?

Bist Du in ärztlicher Behandlung? Falls ja, gib bitte Einzelheiten an / Suis-tu un traitement médical? Si oui, lequel?

Hast Du besondere Diätvorschriften (z.B. vegetarisch, Lactose-Unverträglichkeit)? Falls ja, gib bitte Einzelheiten an / Suis-tu un régime spécial (par ex. végétarien, intolérance au lactose)? Si oui, lequel?

Auslandsaufenthalte / Séjours à l'étranger

Wann, wo, wie lange warst Du im Ausland? Austausch? / Quand, où et combien de temps as-tu séjourné à l'étranger?

Regelmäßige Verpflichtungen / Engagements régulièrement

z.B. sportliche, häusliche Verpflichtungen, Schülerjob / p.ex. sportif, domestiques, job étudiant

Bist Du Mitglied in einer Jugendorganisation? In welcher? / Es-tu membre d'une ou plusieurs organisations de jeunesse? Si oui, lesquelles?

Sport / Sports

Ausgeübte Sportarten / Sports pratiqués

im Verein
Club

Freizeit
Loisirs

Wie oft wöchentlich?
Combien d'heures
par semaines?

Interesse für Sportarten / Sports qui t'intéressent

Abgelehnte Sportarten / Sports qui ne t'intéressent pas du tout

Musikalische Interessen - Musique

Musikinstrumente, die Du spielst / Instrument de musique

Wie oft wöchentlich?
Combien d'heures
par semaines?

Mitglied eines Orchesters
Orchestre-Band

Chor / Choral

Bevorzugte Musikrichtungen / Préférences musicales

Hobbys, Freizeitbeschäftigungen / Hobbies, activités de loisirs

an freien Nachmittagen oder Abenden während der Woche / pendant la semaine

am Wochenende / pendant les week-ends

Abgelehnte Freizeitbeschäftigungen / Activités qui ne t'intéressent pas du tout

Künstlerische Interessen (z.B. Malen, Handwerken, Photographie) / Activités artistiques (p. ex. peindre, faire de la photo)

Soziale Medien / Médias sociaux

Wie wichtig sind Dir soziale Medien? / Quelle importance accordes-tu aux médias sociaux?

sehr wichtig
très important

wichtig
important

nicht besonders wichtig
pas particulièrement important

nicht wichtig
pas important

Deine Persönlichkeit / Ton portrait

Folgende Eigenschaften beschreiben meine Persönlichkeit / Les caractéristiques qui me décrit

selbstbewusst / fier/fière

zurückhaltend / retenu/e

sensibel / sensible

schüchtern / timide

nachdenklich / pensif/ve

kontaktfreudig / sociable

ehrgeizig / ambitieux/se

geduldig / patient/e

temperamentvoll / dynamique

neugierig / curieux/se

humorvoll / plein/e d'humour

kreativ / créatif/ve

Dein Austauschpartner / Ton correspondant

Gewünschte/r Partner/in
Partenaire souhaité

Junge / Garçon

Mädchen / Fille

divers

keine Präferenz /
aucune préférence

Mein/e Austauschpartner/in kann folgende Sportarten ausüben

Mon correspondant pourra pratiquer les sports suivants

Folgende Musikinstrumente wären für meine/n Austauschpartner/in verfügbar

Mon correspondant pourra pratiquer les instruments de musique suivants

Andere Aktivitäten / Autres activités

Würdest Du eine Internatsunterbringung akzeptieren? / Acceptes-tu d'être interne pendant le semaine?

ja / oui

nein / non

Hast Du besondere Wünsche? / As-tu des souhaits particuliers?